

Traiter les poux

Treating head lice

Trate os piochos

Tratar los piojos

Tretirajte glavu uši

Uhvatite uši

Trajtoni morrat e kokës

Baş biti tedavî

Tratta i pidocchi

علاج قمل الراس

ಓದರೆ ಕೂಗಾ ನರ ಒಗ್ಗು

தலையில் பேன் சிகிச்சை

Αντιμετωπίστε τις ψείρες

Informationsblatt des Schulärztlichen Dienstes Behandlung von Kopfläusen

**Kopfläuse machen vor Kindergärten, Schulen und Horten nicht halt!
Was tun, wenn Ihr Kind Kopfläuse hat? Informationen in 16 Sprachen***

1.



Feuergefährliche Quellen fernhalten!

Tenir à l'écart de sources d'étincelles

Tenere lontano da fonti infiammabili

Mantengase alejado de fuentes inflamables

Držati dalje od izvora vatre

Držati daleko od izvora plamena

Manter distante de fontes inflamáveis

Ates tutusturucu maddelerden uzak tutun

Keep away from inflammable sources

Qendroni largë vatre se zjarri

எரியக்கூடிய பொருட்களை

தள்ளி வைக்கவும்!

يجب الابتعاد عن مصادر الاشتعال

Μακριά από πηγές ανάφλεξης

ዚንድድ ምንጮታት ኣርሕቕ!

Держитесь подальше от легковоспламеняющихся предметов и материалов!

Не приближайтесь до

легкозаймистих речовин!



2.



Kopflausmittel aufs trockene Haar auftragen**

Appliquer la solution sur les cheveux secs **

Applicare la soluzione sui capelli asciutti **

Aplique la solución sobre el cabello seco **

Rastvor nanete na suhu kosu **

Otopinu nanijeti na suhu kosu **

Aplicar o producto nos cabelos secos**

Siviyi kuru saça sürünüz **

Apply product to dry hair **

Tretjen e vēni në flokë të terura **

மருந்தை உலர்ந்த முடிக்கு

மட்டுமே பயன்படுத்தவும்**

يوضع المستحضر على الشعر الجاف

Απλώστε το διάλυμα σε στεγνά μαλλιά**

ಓದರೆ ಕೂಗಾ ನರ ಒಗ್ಗು, ಹಿರಿ ಒಲಕೆ ಔತಲ ಝಾಹೀ**

Нанесите средство от вшей на сухие волосы**

Нанесіть засіб від вошей на

сухе волосся**

3.



Gut ins trockene Haar einmassieren
Bien masser le produit dans les cheveux

Frizionare bene sul cuoio capelluto
Frótese el cabello con el producto

Kosu dobro izmasirati

Dobro je utrljati u kosu

Massagear bem os cabelos

Saçınıza iyice masaj yaparak sıvıyı emdiriniz

Massage well into hair

Fërkojeni mirë neper flokë

உலர்ந்த முடிக்குல் மருந்தை

நன்றாக பூசவும்

يدلك الشعر جيدا بالمستحضر

Στα στεγνά μαλλιά κάντε καλό μασάζ

ಹಿರಿ ಒಲಕೆ ಔತಲ ಝಾಹೀ

Хорошо вотрите в сухие волосы

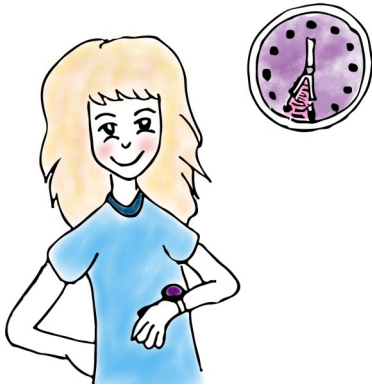
Добре утрић у сухе волосся



*Folgende Sprachen sind in nachstehender Reihenfolge aufgeführt: deutsch, französisch, italienisch, spanisch, serbisch, kroatisch, portugiesisch, türkisch, englisch, albanisch, tamil, arabisch, griechisch, tigrinisch, russisch und ukrainisch.

**Folgende Kopflaus-Mittel wirken besonders gut und haben keine Nebenwirkungen: Hedrin, Paranix, Anti-Brumm.

4.



Nach Anleitung einwirken lassen
 Laisser agir en suivant les instructions
Lasciare agire seguendo le istruzioni
 Dejar actuar según las instrucciones
Ostavite da deluje prema uputstvima
 Ostaviti da djeluje prema uputama
Deixe atuar conforme as instruções
 Talimatlara göre etki etmesini bekleyin
Leave on as directed
 Sipas udhëzimit lereni le të ndikon
அறிவுறுத்தலின்படி ஊற விடவும்
 اتركه يعمل وفقاً للتعليمات
Αφήστε το να δράσει σύμφωνα με τις οδηγίες
 എപ്പാൾക്കു ശമൂഹ്കു ന്നുറുക്കാക്കു മൗറുക്
В соответствии с инструкцией дать средству подействовать
 Залишити на деякий час відповідно до інструкції

5.

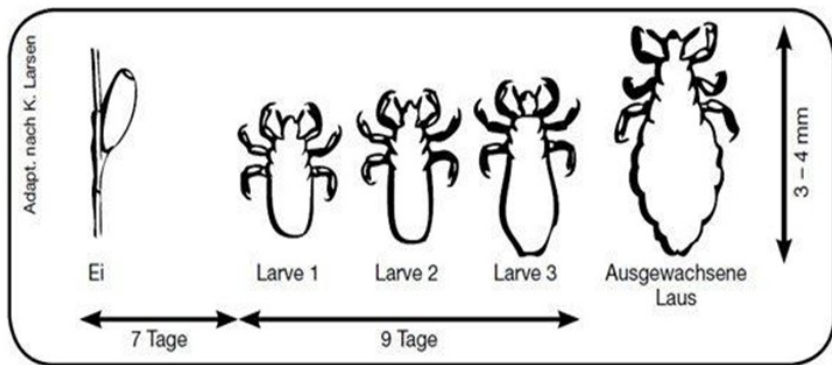


Mit Shampoo die Haare waschen
 Laver les cheveux avec un shampoing normal
Lavare i capelli con uno shampoo normale
 Lávese el cabello con champú normal
Kosu oprati normalnim šamponom
 Kosu oprati obicnim šamponom
Lavar o cabelo com shampoo habitual
 Saçınızı normal bir sampuan ile yıkayınız
Wash hair with normal shampoo
 Flokët pastroni me shampon normal
ஷாம்ப்பூவுடன் உங்கள் தலைமுடியைக் கழுவவும்
 يغسل الشعر بالشامبو العادي
Λούστε τα μαλλιά με κανονικό σαμπουάν
 ഈറുക് ന്നുറുക്കാക്കു ന്നുറുക്
Выймите волосы шампунем
 Вийміть волосся шампунем

6.



Erneute Behandlung nach 7 Tagen
 Répéter le traitement après 7 jours
Ripetere il trattamento dopo 7 giorni
 Repita el tratamiento a los 7 días
Tretman ponoviti nakon 7 dana
 Tretman ponoviti za 7 dana
Repetir o tratamento após 7 dias
 Bu islemi 7 gün sonra tekrarlayınız
Repeat treatment after 7 days
 Trajtimin e përsëritni pas 7 ditëve
ஏழு நாட்களுக்குப் பிறகு சிகிச்சையை மீண்டும் பின்பற்றவும்
 يكرر العلاج بعد سبعة أيام
Επαναλάβετε τη θεραπεία μετά από 7 ημέρες
 ഈറുക് 7 ശമൂഹ്കു ്നുറുക്കാക്കു ന്നുറുക്
Повторный курс лечения через 7 дней
 Повторний курс лікування через 7 днів



Kantonsärztlicher Dienst

Tel: 041 819 13 66
 E-Mail: kad.ags@sz.ch
 Web: Schulgesundheitsdienst – Kanton Schwyz

Weitere Infos finden Sie auch unter www.lausinfo.ch